



Bozen/ Bolzano, 13.10.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

35.2 Amt für Industrie und Gruben
Raiffeisenstraße 5
39100 Bozen

Schwienbacher Erdbewegungen GmbH
J. Aignerstraße 3
39011 Lana

Zur Kenntnis: Gemeinde Lana
Per conoscenza: Maria Hilf Straße 5
39011 Lana

Eröffnung der Schottergrube benannt „Schwienbacher“ in der Gemeinde Lana – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Apertura della cava di ghiaia denominata "Schwienbacher" nel Comune di Lana – Verifica di assoggettabilità a VIA ("screening")

Antragsteller: Schwienbacher Erdbewegungen GmbH

Committente: Schwienbacher Erdbewegungen Srl

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.g.F., geregelt. Für Steinbrüche, Gruben und Torfstiche entscheidet gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2003, Nr. 7, die **Dienststellenkonferenz im Umweltbereich** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Screening-Verfahrens.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche.

Per cave e torbiere la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi in materia ambientale** in seno alla procedura screening a norma dell'articolo 3 della legge provinciale 19 maggio 2003, n. 7.

Die von Dr. Ing. Christoph von Pföstl ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato da Dr. Ing. Christoph von Pföstl è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;



Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

- Das Areal, auf welchem künftig Material abgebaut werden soll, befindet sich am Hangfuß auf der orografisch rechten Seite des Giessengrabens ca. 500 m nördlich der Mülldeponie „Tisner Auen“ und grenzt direkt mit der genehmigten Erweiterung der Grube „Rewi“. Betroffen ist die Grundparzelle 2792 der K.G. Lana. Die Abbaufäche ist knapp 9.600 m² groß und ist im Landschaftsplan der Gemeinde Lana als Landwirtschaftsgebiet ausgewiesen. Insgesamt ist die Entnahme von ca. 39.200 m³ Material in einem Zeitraum von drei Jahren vorgesehen.
- In der Grube wird keine Sieb- und Brechanlage zum Einsatz kommen. Die Lärmbelastung soll ausschließlich durch die eingesetzten Maschinen erzeugt werden und innerhalb der gesetzlichen Grenzwerte liegen. Das nächstgelegene Wohnhaus befindet sich mehr als 400 m vom geplanten Abbaugbiet entfernt.
- Der vorhandene Mutterboden und das bauseits anfallende Erdmaterial werden abgetragen und seitlich gelagert. Nach Beendigung der Arbeiten soll das Areal wieder begrünt und bepflanzt werden, sodass die gesamte betroffene Fläche wiederum analog dem ursprünglichen Zustand (Obstwiesen) zurückgeführt wird. Die Wiederverfüllung der Grube soll mit neutralem, nicht kontaminiertem reinem Aushubmaterial sowie mit Schlämmen aus eigenen Schotterwaschanlagen und Recyclingstoffe erfolgen.
- Durch die Schottergewinnung wird es zwangsläufig zu einer temporären Zerstörung des betroffenen Lebensraumes kommen. Laut Umweltvorstudie wird die Umsetzung des projektierten Vorhabens auf Reichtum, Qualität und Regenerationsfähigkeit der natürlichen Ressource des Gebietes jedoch keine nachhaltigen, negativen Veränderungen im Vergleich zum Ausgangszustand erfahren.
- Die zukünftige Abbaufäche grenzt an der Nordost- und Nordwestseite unmittelbar an den Steinmetzbach (A.90.10). Quellen oder Trinkwasserschutzgebiete sind vom geplanten Schotterabbau nicht betroffen. Die maximale Aushubtiefe wurde laut

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- L'area su cui è prevista l'estrazione di ghiaia si trova ai piedi del pendio sul lato destro orografico del corso d'acqua La Roggia, circa 500 m a nord della discarica "Tisner Auen" e confina direttamente con l'ampliamento approvato della cava "Rewi". Dall'estrazione è interessata la particella 2792 del C.C. Lana. L'area di estrazione ha una superficie di poco inferiore ai 9.600 m² ed è designata come verde agricolo nel piano paesaggistico del Comune di Lana. Nell'arco di 3 anni verranno estratti complessivamente ca. 39.200 m³ di materiale.
- Non si prevede la presenza di un frantoio mobile e/o vaglio mobile in cava. L'inquinamento acustico sarà generato esclusivamente dalle macchine utilizzate e rientrerà nei limiti di legge. La casa residenziale più vicina dista più di 400 m dall'area di estrazione prevista.
- Il terriccio esistente e il materiale terroso prodotto in loco saranno rimossi e depositati lateralmente. Al termine dei lavori, l'area verrà rivegetata e ripristinata in modo da riportare l'intera zona interessata alle condizioni originarie (frutteti). La cava sarà riempita con materiale inerte proveniente da scavi nonché con i fanghi provenienti da impianti di lavaggio inerti.
- L'estrazione della ghiaia porterà inevitabilmente a una distruzione temporanea dell'habitat interessato. Secondo lo studio preliminare ambientale, tuttavia, l'attuazione del progetto previsto non avrà alcun cambiamento negativo duraturo sulla ricchezza, la qualità e la capacità rigenerativa delle risorse naturali dell'area rispetto allo stato iniziale.
- La futura area di estrazione confina sui lati nord-est e nord-ovest direttamente con il fossato Rio di Tagliapietra (A.90.10). In base allo studio ambientale preliminare, la profondità massima di scavo è stata scelta in modo da mantenere una distanza minima di 1,00 m tra il fondo dello scavo e il livello più alto delle acque sotterranee.



Umweltvorstudie so gewählt, dass ein Mindestabstand von 1,00 m zwischen Abbausohle und Grundwasserhöchststand eingehalten wird. In der vom Projekt betroffenen Fläche befinden sich keine Natura-2000 Gebiete, Biotope, Naturdenkmäler, geschützten Landschaftselemente oder archäologischen Zonen.

- Es wird beabsichtigt, eine Vorsortierung des abgebauten Materials bereits in der Grube durchzuführen, um die Transporte zu minimieren. Abtransportiert wird nur das effektiv verwertbare Material. Laut Umweltvorstudie müssen keine neuen Transportwege errichtet werden. Um die Staubentwicklung bei der nicht befestigten Zufahrtstraße im Grubenbereich zu minimieren, soll bei Bedarf der betroffene Straßenabschnitt geschottert werden.
- Als ökologische Ausgleichsmaßnahmen werden Dienstleistungen oder Materiallieferungen für die Instandhaltung/Sanierung der Wanderwege im Bereich Moosweg und bestehender Waal in enger Absprache mit der Forststation Lana und der Gemeinde Lana vorgeschlagen. Dafür steht ein Betrag von 7.835,68 € zur Verfügung.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 05.10.2022 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung diese Entscheidung im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

- Nell'area interessata dal progetto non ci sono sorgenti o aree di tutela dell'acqua potabile, siti Natura 2000, biotopi, monumenti naturali, elementi paesaggistici protetti o zone archeologiche.
- È prevista una preselezione del materiale estratto già nella cava per ridurre al minimo il trasporto. Solo il materiale che può essere effettivamente utilizzato sarà trasportato via. Secondo lo studio ambientale preliminare, non sarà necessario costruire nuove vie di trasporto. Al fine di ridurre al minimo la formazione di polvere sulla strada di accesso non asfaltata nell'area della cava, in caso di bisogno il tratto di strada interessato verrà inghiaiato.
- Come misure di compensazione ecologica, si propongono servizi o forniture di materiale per la manutenzione/ristrutturazione dei sentieri escursionistici nell'area del "Moosweg" e della roggia esistente, in stretta consultazione con la stazione forestale di Lana e il Comune di Lana. A tal fine è disponibile un importo di 7.835,68 euro.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 05.10.2022 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questa decisione.



Der stellvertretende
Dienststellenkonferenz

Vorsitzende der

Il sostituto presidente della Conferenza di
servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

757/SC/204-SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: fa1070

unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.10.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 13.10.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 13.10.2022